

SPANISH

# SHURE

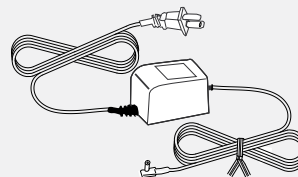


## PERFORMANCE GEAR

**F**elicitaciones por la compra del sistema inalámbrico Performance Gear de Shure. Los productos profesionales de audio de Shure brindan una calidad de sonido legendaria, durabilidad demostrada en escenario y una instalación libre de molestias para una actuación libre de preocupaciones.

Los sistemas inalámbricos Performance Gear están disponibles en una variedad de configuraciones para aplicaciones portátiles, en guitarras, auriculares y presentaciones.

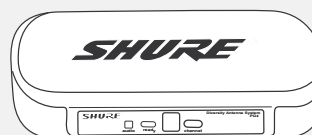
### Componentes del sistema



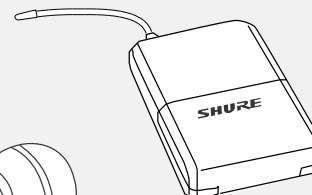
Fuente de alimentación PS20



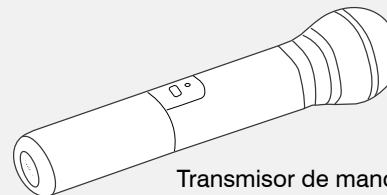
Receptor inalámbrico doble PG88



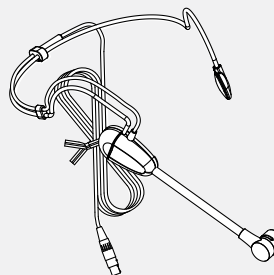
Receptor inalámbrico PG4



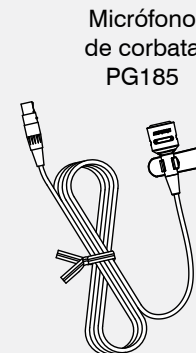
Transmisor portátil PG1



Transmisor de mano PG2



Micrófono de diadema PG30



Micrófono de corbata PG185

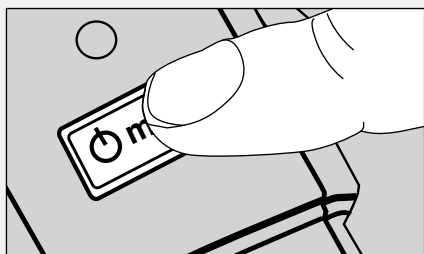
## Activación

Siga estos simples pasos para comprobar si hay interferencia y para configurar su receptor y transmisor al mismo canal.

- 1 **APAGUE** el micrófono o la unidad portátil.



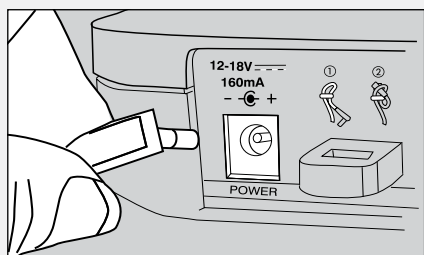
Si se deja encendido, creará una señal falsa de ocupado.



- 2 Enchufe la fuente de alimentación.

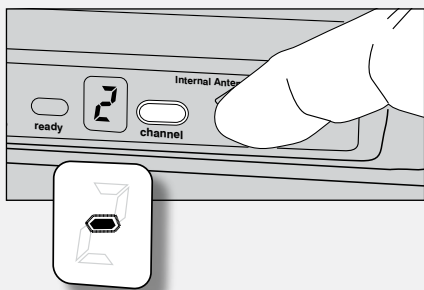
Se debe iluminar el indicador de canal.

No hay un interruptor de encendido.

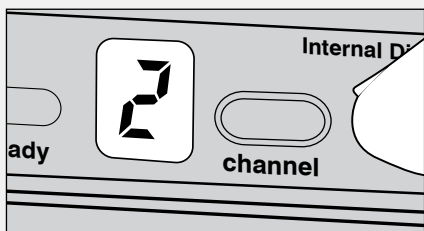


- 3 Presione y mantenga oprimido el botón de canales hasta que el indicador empiece a destellar.

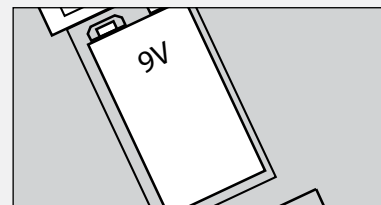
Si ve el **indicador de ocupado** (un guión destellante), cambie el canal.



- 4 Espere hasta que el indicador de canal deje de destellar.



- 5 Si no ha instalado la pila, hágalo ahora, pero no ponga la cubierta todavía.

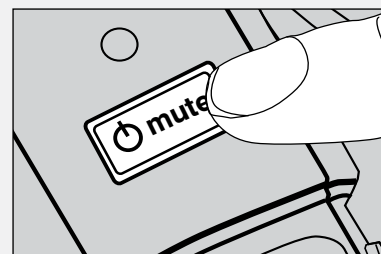


- 6 **ENCIENDA** el transmisor de mano o portátil oprimiendo el botón de alimentación.

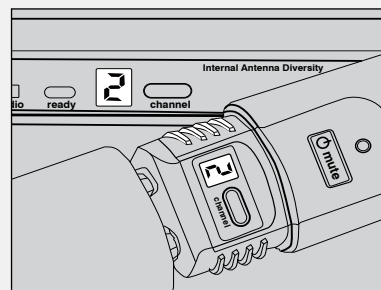


Se debe iluminar el indicador de canal.

Se apaga después de diez segundos para conservar la pila.



- 7 Verifique que el transmisor y el receptor indiquen el mismo canal.



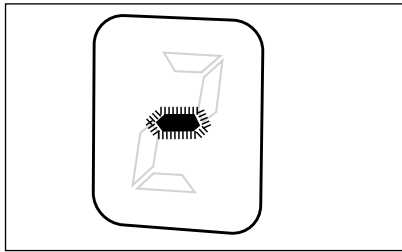
El LED de listo del receptor debería estar iluminado.

- 8 Vuelva a colocar la cubierta de la pila.



## Características

### Indicador de ocupado



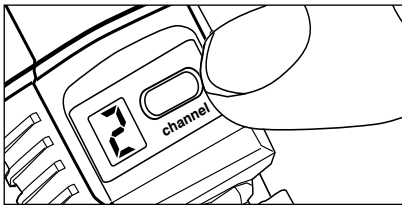
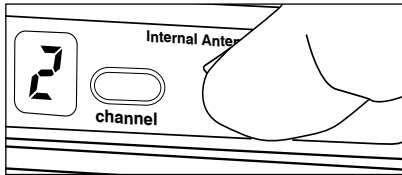
Bloquee los controles del sistema para evitar el

silenciamiento accidental.

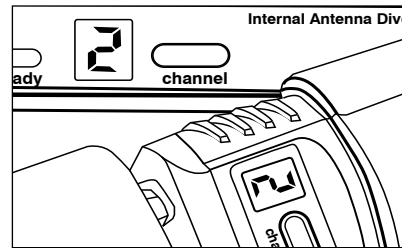
**Para bloquear los controles:** Apague el transmisor. Quite la cubierta de la pila. Presione y

mantenga oprimido el botón de canales. Presione y suelte el botón de alimentación/silenciamiento. El LED de alimentación/silenciamiento destellará de color rojo y verde.

**Para desbloquear los controles:**



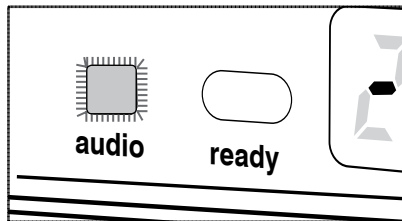
Presione y mantenga oprimido el botón de alimentación/silenciamiento hasta que el LED de alimentación/



silenciamiento destelle de color rojo y verde.

**Para desbloquear los controles:**

Presione y mantenga oprimido el botón de alimentación/silenciamiento hasta que el LED de alimentación/silenciamiento destelle de color rojo y verde.



## Bloqueo y desbloqueo de controles del transmisor

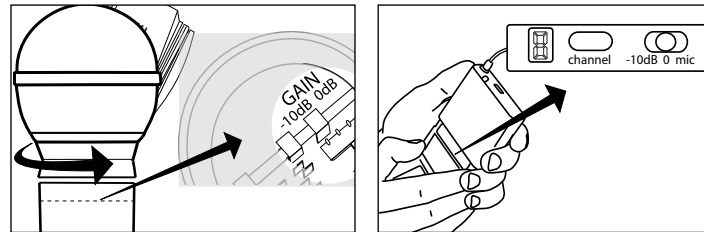
Bloquee los controles del sistema para evitar el silenciamiento accidental.

Para bloquear los controles: Apague el transmisor. Quite la cubierta de la pila. Presione y mantenga oprimido el botón de canales. Presione y suelte el botón de alimentación/silenciamiento. El LED de alimentación/silenciamiento destellará de color rojo y verde.

**Para desbloquear los controles:** Presione y mantenga oprimido el botón de alimentación/silenciamiento hasta que el LED de alimentación/silenciamiento destelle de color rojo y verde.

## Acceso al interruptor de ganancia

Hay varias configuraciones de ganancia disponibles en los transmisores PG1 y PG2. Para cambiar las configuraciones de ganancia, vea más abajo.

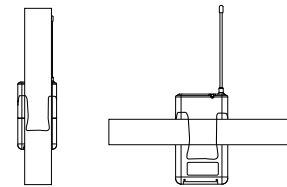


- 0dB** Instrumento o para vocalista con voz baja a normal (valor por omisión).
- 10dB** Use si el audio está distorsionado debido a niveles vocales o instrumentales altos.
- mic** Use para micrófonos de diadema o de corbata (PG1 solamente).

## Uso del transmisor portátil

Asegure el transmisor al cinturón o a la correa de la guitarra, como se indica.

Asegúrese que la antena no tenga obstrucciones.



## Cambio de la pila

La vida útil anticipada de una pila alcalina de 9 voltios es de aproximadamente 8 horas. Cuando el LED de alimentación/silenciamiento se enciende de color rojo, se debe cambiar la pila inmediatamente.

## Preparación de sistemas múltiples

Para preparar sistemas múltiples, repita los pasos anteriores por cada par de transmisor y receptor. Una vez que se configuran los transmisores, déjelos encendidos. Asegúrese de configurar cada par de transmisor y receptor en un canal diferente. Para información sobre las frecuencias y la compatibilidad, consulte la guía de canales.

### Estado de LED

TRANSMISOR	
COLOR DE LED	ESTADO
Verde	Listo
Ambar	Silenciamiento activado
Rojo	Pila baja
Rojo destellante en el encendido	Pila descargada
Destellante verde y rojo	Controles bloqueados
Destellante ámbar y rojo	Silenciamiento activado, pila baja
RECEPTOR	
COLOR DE LED DE AUDIO	INDICA
Verde	Potencia normal de señal
Ambar	Señal fuerte
Rojo	Señal pico
COLOR DE INDICADOR DE LISTO	INDICA
Verde	Sistema listo

## Localización de averías

Problema	Estado de LED	Solución
No hay sonido o es débil	LED de alimentación/silenciamiento de transmisor encendido, LED del receptor encendidos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efectúe la configuración del transmisor.</li> <li>Verifique todas las conexiones del sistema de sonido.</li> <li>Ajuste la ganancia del transmisor.</li> </ul>
	Indicador de canal del receptor apagado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el adaptador de CA esté bien conectado a un tomacorriente y al conector de ALIMENTACION en el tablero trasero del receptor.</li> <li>Asegúrese de que el tomacorriente de CA funcione y suministre el voltaje adecuado.</li> </ul>
	LED del transmisor se ilumina o destella roja	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reemplace la pila del transmisor.</li> </ul>
	LED del transmisor apagado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encienda el transmisor.</li> <li>Verifique que los indicadores +/- de la pila correspondan con los bornes del transmisor.</li> <li>Inserte una pila nueva.</li> </ul>
Hay distorsión o ráfagas de ruido no deseado		<ul style="list-style-type: none"> <li>Elimine las fuentes cercanas de interferencias de RF (reproductores de CD, computadoras, teléfonos celulares, efectos digitales, sistemas de monitores por auriculares, etc.).</li> <li>Seleccione un nuevo canal para el receptor y el transmisor.</li> <li>Reduzca la ganancia del transmisor.</li> <li>Reemplace la pila del transmisor.</li> <li>Si se utilizan sistemas múltiples, cambie el canal de uno de los sistemas activos.</li> </ul>
El nivel de sonido es diferente cuando se conecta la guitarra o micrófono con un cable, o si se usan guitarras diferentes		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste la ganancia del transmisor según sea necesario.</li> </ul>
El transmisor no enciende	El LED del transmisor destella rojo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reemplace la pila del transmisor</li> </ul>

## Componentes del sistema

Todos los sistemas		
<b>Sistema de antena Diversity interna del receptor PG4 ó PG88</b>		
Una pila de 9 voltios	Fuente de alimentación de CA	Guía del usuario
Sistema para vocalista		
Cabeza de micrófono	Transmisor de mano PG2	Pinza para micrófono
Sistema para instrumento		
Transmisor portátil PG1	Cable de conector miniatura de 4 clavijas (TA4F) a conector de 1/4 pulg	
Sistema de corbata y diadema		
Transmisor portátil PG1	Micrófono (opción de PG185, PG30)	

## Repuestos

<b>Todos los sistemas</b>	Adaptador de pedestal para micrófono (PGX2)	WA371
<b>Específico para el sistema</b>	Adaptador de CA (120 VCA, 60 Hz)	PS20
	Adaptador de CA (220 VCA, 50 Hz), Argentina	PS20AR
	Adaptador de CA (230 VCA, 50/60 Hz, enchufe europeo)	PS20E
	Adaptador de CA (230 VCA, 50/60 Hz, Reino Unido)	PS20UK
	Adaptador de CA (100 VCA, 50/60 Hz)	PS20J
	Adaptador de CA (220 VCA, 50 Hz, China)	PS20CHN
	Adaptador de CA (230 VCA, 50 Hz, Australia)	PS20AZ
	Adaptador de CA (220 VCA, 60 Hz, Corea)	PS20K
	Cabeza de PG58 con rejilla	RPW108
	Gancho para cinturón	44A8035
<b>Opcional</b>	Bandeja de bastidor universal	URT
	Cable de conector miniatura de 4 clavijas (TA4F) a conector de 1/4 pulg WA302	WA302

## Especificaciones técnicas

Sistema	
Alcance	75 m (250 pies) Nota: el alcance real depende de los niveles de absorción, reflexión e interferencia de la señal RF.
Respuesta del canal de audio	Mínima: 45 Hz. Máxima: 15 kHz (el canal general del sistema depende del elemento de micrófono).
Distorsión armónica total	0,5% típica ref. desviación de +/- 33 kHz, tono de 1 kHz
Rango dinámico	>100 dB con ponderación A, típica
Gama de temperatura de funcionamiento	-18°C (0°F) a +57°C (+135°F) Nota: las características de la pila podrían limitar esta gama
Polaridad de señal de audio del transmisor	Una presión positiva en el diafragma del micrófono (o un voltaje positivo aplicado a la punta del conector tipo audífono WA302) produce un voltaje positivo en la clavija 2 (con respecto a la clavija 3 de la salida de baja impedancia) y con respecto a la punta de la salida de alta impedancia con jack de 1/4 pulg.

### Transmisor portátil PG1

Nivel de entrada de audio	-10 dBV máximo en posición de ganancia de micrófono +10 dBV máximo en posición de ganancia de 0 dB +20 dBV máximo en posición de ganancia de -10 dB
Rango de ajuste de ganancia	30 dB
Impedancia de entrada	1 mΩ
Salida RF de transmisor	10 mW típico (según reglamentos aplicables en el país de uso)
Dimensiones	110 mm alt. x 64 mm an. x 21 mm prof. (4,3 x 2,5 x 0,8 pulg)
Peso	75 g (2,6 oz) sin pila
Caja	Plástico ABS moldeado
Requisitos de alimentación	Una pila alcalina de 9 V o recargable
Duración de la pila	>8 horas (alcalina)

### Transmisor de mano PG2

Nivel de entrada de audio	+2 dBV máximo en posición de -10 dB -8 dBV máximo en posición de 0 dB
Rango de ajuste de ganancia	10 dB
Salida RF de transmisor	10 mW típico (según reglamentos aplicables en el país de uso)
Dimensiones	223,52 largo x 53,34 diám. (8,8 x 2,10 pulg)
Peso	218 g (7,7 oz) sin pila
Caja	Empuñadura y cavidad de pila de plástico ABS moldeado
Requisitos de alimentación	Una pila alcalina de 9 V o recargable
Duración de la pila	>8 horas (alcalina)

## Especificaciones técnicas (cont.)

### Receptor PG4 ó PG88

Impedancia de salida	Conector XLR: 200 Ω Conector de 1/4 pulg.: 1 kΩ
Nivel de salida de audio, ref. desviación de +/- 33 kHz con tono de 1 kHz	Conector XLR (en carga de 100K Ω): - Conector de 19 dBV, típico de ¼ pulgada (en carga de 100K Ω): - 5 dBV, típico
Sensibilidad	-105 dBm para señal SINAD típica de 12 dB
Rechazo de imágenes	> 50 dB típico
Dimensiones	188 mm lar. x 103 mm an. x 40 mm prof. (7,4 x 4,0 x 1,5 pulg)
Dimensiones - PG88	388 mm lar. x 116 mm an. x 40 mm prof. (15,3 x 4 x 1,5 pulg)
Peso	241 g (8,5 oz)
Peso - PG88	429 g (15,1 oz)
Caja	Plástico ABS moldeado
Requisitos de alimentación	12-18 VCC a 160 mA (PG4), 320 mA (PG88), suministrada por fuente de alimentación externa

## Información reglamentaria

Información reglamentaria para Norteamérica, Europa y Australia, transmisores PG1 y PG2: Homologado según la Parte 74 de las normas de la FCC (Ident. de FCC: "DD4PG1" y "DD4PG2"). Homologado en Canadá por IC bajo las normas RSS-123 y RSS-102 ("IC: 616APG1" e "IC: 616A-PG2"). Cumple con los requisitos esenciales de la directriz europea 99/5/EC de RTTE (ETSI EN 300-422 Partes 1 y 2, EN 301 489 Partes 1 y 9) y califica para llevar la marca CE.

CE 0978 ⓘ

Receptor PG4 y PG88: Autorizado bajo la provisión de Declaración de Homologación (DoC) de las normas de la FCC, parte 15. Homologado en Canadá por Industry Canada (IC) bajo la norma RSS-123 ("IC: 616APG4"). Este aparato digital de categoría B cumple la norma canadiense ICES-003. Satisface los requisitos esenciales de la directriz europea de RTTE 99/5/EC (EN 301 489 Partes 1 y 9, EN 300 422 Partes 1 y 2) y califica para portar el distintivo CE. Cumple los requisitos australianos en materia de EMC, califica para llevar el distintivo "C-Tick".

N108  
Z540 CE

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y hallado en cumplimiento con los límites establecidos para un equipo digital categoría B, según la parte 1 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, es posible que cause interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si se determina que el presente equipo ocasiona interferencias dañinas a la recepción de señales de radio o televisión, lo que puede verificarse al encender y apagar el equipo, se recomienda al usuario corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la posición de la antena del receptor.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al cual se ha conectado el receptor.
- Consulte al concesionario o a un técnico de radio/TV con experiencia para recibir ayuda.

**Fuentes de alimentación de la serie PS20:** Cumplen con la normativa de seguridad IEC 60065. Los modelos PS20E y PS20UK califican para llevar la marca CE.

Se puede requerir una licencia ministerial para utilizar este equipo en algunas áreas. Consulte a la autoridad nacional sobre los posibles requisitos.

Este equipo de radio está destinado para uso en presentaciones musicales profesionales y situaciones similares.

## Precaución

Las modificaciones o los cambios efectuados sin la aprobación expresa de Shure Incorporated para dar cumplimiento a alguna norma podrían anular la autorización concedida al usuario para usar el equipo. El uso de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) no se permite que este dispositivo cause interferencias y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia, incluso la que pudiera causar su mal funcionamiento.

## Patentes

Números de patente 6,597,301 y 6,296,565

# SHURE®

SHURE Incorporated <http://www.shure.com>

Estados Unidos, Canadá, Latinoamérica, Caribe:

5800 W. Touhy Avenue, Niles, IL 60714-4608, EE.UU.

Teléfono: 847-600-2000 Fax (EE.UU.): 847-600-1212

Fax internacional: 847-600-6446

Europa, Medio Oriente, África:

Shure Europe GmbH, teléfono: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414

Asia, Pacífico:

Shure Asia Limited, teléfono: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055